

外國消費者保護法規翻譯叢書索引

(第一輯至第八輯)

壹、亞太地區

國 別	法規名稱(中文譯名及原文名稱)	輯 別	頁 次
日 本	消費者保護基本法	第二輯	2-13
日 本	國民生活中心法 國民生活センター法	第二輯	14-43
日 本	製造物責任法	第三輯	2-9
日 本	東京都消費生活條例	第二輯	44-95
日 本	關於訪問販賣等之法律 訪問販賣に関する法律	第二輯	96-131
日 本	日本關於訪問販賣之法律 訪問販賣に関する法律	第八輯	
日 本	日本有關高爾夫球場等會員契約 適正化之法律 ゴルフ場等に係る會員契約の適 正化に関する法律	第八輯	
韓 國	消費者保護法 Consumers Protection Act	第一輯	13-32, 119-142

韓 國	消費者保護法施行令 Enforcement Decree of the Consumers Protection Act	第一輯	33-48, 143-162
韓 國	訪問販賣等之法律	第二輯	132-153
新加坡	消費者保護法 Consumer Protection (Trade Descriptions and Safety Requirements) Act	第一輯	49-63, 163-182
香 港	消費者委員會條例 Consumer Council Ordinance	第一輯	1-12, 105-118
以色列	一九八一年消費者保護法 5471-1981 Consumer Protection Law 5741-1981	第四輯	2-45
澳 洲	一九七四年交易行為規制法 Trade Practices Law	第六輯	1-905
澳 洲	一九九七年九月消費者保護法 第二次檢討報告 Audit of Consumer Protection Law-Second Report 1997	第八輯	
紐西蘭	一九九三年消費者擔保法 Consumer Guarantees Act 1993	第七輯	7-2

紐西蘭	一九八八年爭議法庭法 (合併並修正 1976 年小額請求法庭之法) Disputes Tribunals Act 1988 (An Act to consolidate and amend the Small Claims Tribunals Act)	第七輯	7-114
紐西蘭	一九六七年訪問買賣法 Door to Door Sales Act 1967	第七輯	7-296

貳、歐洲地區

國 別	法規名稱 (中文譯名及原文名稱)	輯 別	頁 次
德 國	瑕疵產品責任法 Gesetz über die Haftung für fehlerhafte Produkte	第三輯	68-89
德 國	到宅交易及類似交易取消法 Gesetz über den Widerruf von Haustürgeschäften und ähnlichen Geschäften	第二輯	156-167
德 國	一般交易條款規制法 Gesetz zur Regelung des Rechts der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB-Gesetz)	第三輯	12-67
瑞 典	消費者銷售法 The Consumer Sales Act	第一輯	65-80, 183-202

瑞 典	行銷法 The Marketing Practices Act	第一輯	81-86, 203-210
瑞 典	消費者保險法 The Consumer Insurance Act	第一輯	87-101, 221-228
瑞 典	送達到戶銷售法 The Door-to-Door Sales Act	第一輯	101-104, 229-234
丹 麥	一九九四年產品安全法 Danish Product Safety Act 1994	第八輯	2-33
丹 麥	一九九四年行銷措施法 The Danish Marketing Practices Act 1994	第八輯	34-63
丹 麥	一九九四年聯合付帳卡法 Consolidated Payment Cards etc. Act 1994	第八輯	64-109
丹 麥	一九九五年安全玩具及誤食形似物之玩具法 Order on safety requirements for toys and products which due to their outward appearance may be mistaken for food 1995	第八輯	110-175
英 國	消費者保護 (營業所外交易之取消權) 條例 Consumer Protection (Cancellation of Contracts Concluded away from Business Premises) Regulations 1987	第二輯	168-195

英 國	一九八七年消費者保護法 Consumer Protection Act 1987	第四輯	48-329
英 國	一九八七年煙火安全規定 Consumer Protection The Fireworks (Safety) Regulations 1997	第八輯	176-229
比利時	一九九一年消費者保護法 Consumer Protection Act 1981	第五輯	2-195
奧地利	一九九三年消費者保護（歐洲經濟區）法 Consumer Protection (EEA) Act 1993	第五輯	196-213
奧地利	一九九三年產品責任法 Product Liability (EEA) Act 1993	第五輯	214-226
比利時	一九九一年消費者信用法 Consumer Credit Act 1981	第七輯	7-366
比利時	一九九二年消費者信用（呆帳）令 Consumer Credit (Bad Debts) Decree 1992	第七輯	7-578
比利時	一九九二年誤導性職業廣告法 Misleading Professional Advertising Act 1992	第七輯	7-608

參、美洲地區

國 別	法規名稱（中文譯名及原文名稱）	輯 別	頁 次
加拿大 安大略省	一九九〇年消費者保護法 Consumer Protection Act 1990	第五輯	228-297
加拿大 安大略省	一九九〇年消費者保護法一七六號規則 Consumer Protection Act Regulation	第五輯	298-339

肆、國際組織

組織別	法規名稱（中文譯名及原文名稱）	輯 別	頁 次
聯合國	消費者保護指南 Guideline for Consumer Protection	第三輯	122-157
歐 洲 共同體	產品責任指令 Council Directive of 25 July 1985 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning liability for defective products (85/374/EEC)	第三輯	158-193

歐洲 共同體	93 / 13 號有關消費者契約不公平 條款之指令 Council Directive of 5 Apr., 1983 on unfair terms in consumer in respect of contracts negotiated away from business (85/577/EEC)	第三輯	194-230
歐洲 共同體	關於服務責任之理事會指令草案 Vorschlag für eine Richtlinie des Rates über die Haftung bei Dienstleistungen	第八輯	230-249

國家圖書館出版品預行編目資料

外國消費者保護法・第八輯 / 劉春堂編輯 一
臺北市：消委會・民 87
面：公分
ISBN 957-02-1944-0 (平裝)

1. 消費者保護—法令・規則等

548-39023

87007683

本選輯分別委請常在法律事務所及臺灣國際專利法律事務所翻譯，由該所保有著作人格權，著作財產權歸本會所有，並同意依著作權法第三十七條規定授權該所利用該著作權。

外國消費者保護法

第 八 輯

出版者：行政院消費者保護委員會

發行人：劉 兆 玄

編輯者：劉 春 堂

地 址：台北市忠孝東路一段一號

電 話：二三五六～六六〇〇

中華民國八十七年六月 出版

ISBN 957-02-1944-0 (平裝)